

ISLA ONLINE

2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES



A accentua tantisimo actonan irregular cu a tuma luga

PROME MINISTER A REPASA RAPPORT FORENSICO CONDUCI RIBA RDA



Diamars 11 di mei, Prome Minister Evelyn Wever- Croes a atende reunion den Parlamento pa trata e rapport forensico conduci riba Refineria di Aruba (RdA). Den e introduccion Prome Minister a accentua algun punto di importancia di e rapport manera investigacion riba gastonan di RdA, investigacion riba e cuentanan di banco y envolvimento di ex Ministernan Mike de Meza y Richard Arends, den actonan irregular den RdA.

Ya ta algun tempo cu a entrega e rapportnan di Forensic Services Caribbean (FSC) riba kico a pasa den e refineria y tambe e parti di IT. Caminda cu por a mira cu net prome cu mester a entrega e computernan pa investigacion forensico tuma luga, a delete e files riba e computer.
E investigacion a wordo haci y rapport a wordo traha a base di peticion di Parlamento, pa por haya un mas mihor bista di kico a sosode den e compania.

Premier Wever - Croes a splica cu e rapport a tuma su tempo pa diferente motibo, entre otro e pandemia, e magnitud/ intensidad di e investigacion sin ricibi cooperacion di esnan envolvi y responsabel, cu no kier a duna nan punto di bista cual ta sumamente necesario (hoor en wederhoor). Esey a wordo haci cu Parlamentario Richard Arends cu e tempo ey tabata director di e compania cu no a duna su reaccion. Sr. Arends a tuma 8 luna pa e duna su prome reaccion y despues apenas dia 22 di februari el a duna su di dos reaccion. Despues di esey e rapport a wordo finalisa den un luna.

E compania RdA den apenas 16 luna a gasta 21 miyon florin sin cu e compania di pueblo a keda cu algo di dje. Den e rapport por lesa con tur e placa a bai na nan mes, nan mesun companianan, y na consultants amigo di ex ministernan. No tin ningun contract, no tin recibo, no a specifica trabounan hasi. Prome Minister a finalisa e reunion den Parlamento dunando e compromiso cu algo asina no mag di pasa nunca mas, y pesey a bin cu un codigo di “Corporate Goverance” nobo.

PARLAMENTO AWE A DEBATI:

Con e control por a faya asina tanto den RdA?

Prome Minister Evelyn Wever-Croes den Parlamento a splica con e historia di RdA tabata y e falta di control cu tabata tin.

RdA ta un compania cu a wordo lanta dia 30 di september 2016.
E directiva e tempo ey, y hunta di comisario e tempo ey y e minister e tempo ey no kier a registra e nomber di e comisarionan cu mester a supervisa e compania pa Gobierno. Esaki ya caba e compania a cuminsa cu mal pia. Dicon sconde ken ta den hunta di comisario?
Prome biaha cu e miembronan di e hunta di comisario a wordo registra tabata dia Prome Minister sra. Evelyn Wever - Croes a tuma over e cartera y a cambia e hunta di comisario. E 'fiestanan' a caba na momento cu a pone personanan capas na cabes di supervision di e compania. Cada un di e miembronan nobo a haya un map di e compania cu documentonan di e reunionan cu a tuma luga di e hunta y shareholders (4 reunion solamente), sinembargo realidad ta cu tabatin hopi mas reunion a tuma lugar. Dicon a sconde esakinan tambe?

Hasta na momento di traspaso di un hunta pa e otro, e directiva di RdA a nenga di duna e hunta nobo tur documento cu tabata necesario na e memento ey pa nan haci nan trabou.
Aki por a mira cu tabatin scondemento di informacion.

E hunta tabata consisti di e comisarionan cu ex minister Mike de Meza a nombra. E personanan aki ta esnan mas responsabel pa tur locual cu a tuma lugar den e compania, pasobra nan no a haci nan trabou manera cu mester a hacie. Esaki ta conta



pa e Minister en cuestion cu tampoco a traspasa e informacion manera debe ser na actual Prome Minister.

Durante e investigacion forensico a bai cu computernan. Computernan cu un persona cu ta traha na RdA a delete tur files, of asina el'a kere! Pero investigadornan a logra a traves di hard drive, di computer di director di e compania, pa haya mas documento den cual por mira cu ex Minister sr. Mike de Meza tabata encabesa varios di e reunionnan "secreto" nan aki.

E scondemento di informacion, e falta di transparencia y hasta sospecho di falsificacion di documento, a wordo investiga y lo sigi wordo investiga. Y talves esaki lo pone cu ex minister Mike de Mesa tambe por wordo marca como sospechoso.

ODEA COMO ORGANISASHON DI ENFERMERONAN DI ARUBATA TA FELICITA CADA ENFERMERA Y ENFERMERO DI ARUBA CU NAN SIMAN DI ENFERMERIA

ODEA como Organisashon di enfermeronan di Arubata ta felicita cada enfermera y enfermero di Aruba cu nan siman di enfermeria. E aña aki a scohe pa e ta un luna di celebration. Aña pasa nos no por a celebra manera custumber y e aña aki un biaha mas esaki ta e caso.

Banda di pandemia nos siman ta cai den campaña pa ellection pa un gobierno nobo y dia di Mama cu ta e ser mas importante den cada hende su bida. ICN (International council of Nurses a skohe e thema: “Nurses: A Voice to Lead - A vision for future healthcare”. Den 2021 Ta premira cu enfermeria lo demostra con lo eleva y transforma nos profeshon den future. Nan ta declara.Nurses como:
“The frontline warriors". Enfermeria den su totalidad a demostra di a hala manga mara, bisti nos "protective shields" y traha incansable pa informa, educa, guia y duna nos cuidadanonan e cuido cu nan merece.

Nos ta sigui usa e lema: "keda bo cas, pasobra nos no por". Nos no por pasobra nos kier sali fiesta y aglomera, no, nos ta desea di por keda cas y comparti cu nos famia cu no por ta cu nos ora nos ta labora ora nan largo, doubles shifts, tur extra pa cumpli cu e demanda. Nos mester di e break di wak con nos patientnan ta ansha cu no por respira y dilanti nos ta perde nan batata despues di lucha pa por hala rosea. Nos casonan activo ta bahando y a cuminsa suavisa. Nos ta desea pa tur hende realisa cu nostur a experencia cu for di un caso por sali un brote nos ta bek den un wave cu nos niun ta desea.

Banda di Thema di ICN, ODEA a scohe e thema pa aña 2021 ta: Who cares for the caregivers?
Pa es motibo aki ODEA ta ofrece tur enfermera y enfermero un webinar ofreci door di EDUMAX, cu ta nos collega den enfermeria Sr. Raymond Maxwell cu e thema: "Ken Who cares for the caregivers?
Esaki ta online, via zoom, diamars 11 di Mei, di 7.30 pa 9:00 or di anochi.

Join Zoom Meeting
https://us02web.zoom.us/j/81154917089?pwd=SWdyZUtPTEsvN1R4VTM3WGg2NnMvQT09

Meeting ID: 811 5491 7089
Passcode: 534120

Nos ta invita tur collega pa tuma un rato pa nos mes y scucha di nos collega cu amplio experencia den coaching brinda nos su coaching den nos luna dedica na enfermeria.
Nos ta pidi tur miembro disfruta di loke nan instituto ta ofrece nan y keda pendiente pa otro siman pa un programa ma TeleAruba dedica na enfermeria otro siman 20 di Meoi 2021 caminda nos lo invita differente college cu ta traha den enfermeria y di pa cada sector den enfermeria pa asina hunto nos sigui carga salubridad door di e pandemia aki. Enfermeria ta conciente cu ta hunto nos ta traha den salud publico cu nos no por duna cuido, sin nan participation y sosten di cada sector cu ta traha den enfermeria. ODEA ta conta cu participation di nos enfermero y enfermeranan na e lezig aki cu nos college ta ofrece na nos cada un. Nos ta gradici EDUMAX pa su disponibilidad pa ofrece e charla aki pa nos tur.





ARUBA NURSES ORGANIZATION O.D.E.A.
to celebrate and reflect on

THE INTERNATIONAL NURSES DAY

Cordially invite you to participate in a special webinar on
May 11 from 7:30 pm to 9:00 pm:

MENTAL HEALTH: Who cares for the caregiver?



Facilitated by RAYMOND E. MAXWELL
Director and Senior Facilitator
EDUMAX Training and Consultancy
FranklinCovey Dutch Caribbean

Please use this link:
https://us02web.zoom.us/j/81154917089?pwd=SWdyZUtPTEsvN1R4VTM3WGg2NnMvQT09

VACUNACION LO TRECE NOS HUNTO ATROBE

E Campaña Nacional di Vacunacion contra COVID-19 no a termina. Un total di 55700 persona ya a vacuna y ta representa un averahe di 56% di e grupo di meta. Apesar cu nos ta tumando nota di e efectividad di e vacuna den e reduccion di casonan, ta nesesario pa esnan cu ainda no a vacuna pa vacuna tambe. COVID no a disparce e tey y es cu no a vacuna ta sigui na risico pa contrae esaki y bira hopi malo.

E invitacion ta keda pa tur esnan cu ainda no a vacuna pa yega na Centro Libertador Betico Croes di dialuna pa diasabra for di 8:30am te cu 7:00 pm non stop pa busca vacuna of na Teresita Center for di dialuna pa diabierna for di pa 8:30am pa 11:30am y 1:30pm pa 4:30pm pa busca nan vacuna. Pa ricibi e prome vacuna no mester un cita, pues por yega libremente na un di e dos prikpostnan. Pa ricibi e di dos vacuna mester warda 3 siman despues di e prome vacuna y e ora por walk-in tambe y ricibi esaki.

Riba dianan 13 y 14 di mei cu ta dia di asuncion nos localidadnan lo ta habri pa ricibi comunidad durante e orarionan aki riba menciona.



MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO



MINISTER DI CULTURA XIOMARA MADURO TABATA PRESENTE NA E COMPETENCIA DI ARTE DI PALABRA

Diasabra ultimo den Cas di Cultura a tuma lugar e di 13 edicion di e competencia 'Arte di Palabra' na unda 18 hoben di scolnan secundario ta participa pa expresa nan talento y amor pa nos idioma Papiamento den forma di poemanan inspirativo y creativo. E competencia di 'Arte di Palabra' tin como meta pa promove nos idioma Papiamento bou di nos hobennan.

Minister Xiomara Maduro den su discurso di apertura a corda tur hende cu palabra tin poder. Pesey nos mester usa palabra pa haci curason di otro contento, brinda apoyo cu palabra y ora tin mester, cu palabra mes ta suficiente pa nos por demostra nos caracter fuerte. E mandatario ta felicita e ganadornan, tur participante y organisadornan pa un tremendo evento cu a sa di inspira tur esnan cu tabata presente cu palabranan bunita dunando realse na nos idioma Papiamento. E ganadornan lo bay representa Aruba den e competencia Interinsular di Arte di Palabra ABC.











ISLA ONLINE

ARTE DI PALABRA 2021 A TUMA LUGA DIASABRA NA CAS DI CULTURA

Diasabra dia 8 di mei, e competencia di poesia y cuenta cortico pa alumnonan di scol secundario “Arte di Palabra” a tuma luga den Cas di Cultura.
Arte di Palabra ta un proyecto di Departamento di Cultura bou di auspicio di Ministerio di Cultura y cu coperacion di Fundacion di Corector Papiamento.

Un cantidad di 21 participante a presenta nan poesia y storia cortico pa un plublico di 150 persona, cual ta e cantidad cu Cas di Cultura ta permiti.
Di e 21 participantenan, tin 18 hoben cu a participa pa prome biaha cu Arte di Palabra y prome biaha riba tarima. Naturalmente esaki ta trece poco nervio ariba, pero asina mes nan tabatin e curashi di subi tarima y presenta nan poesia y cuenta.
Scolnan cu a participa ta Ceque College, Abraham de Veer School, Colegio Nigel Matthew y John Wesley College.

Despues cu tur participante a caba di presenta y publico tabata warda resultado, por a gosa di presentacion di Anaisa Orman cu a presenta cu un poesia titula “Un era nobo” y a finalisa esaki cu un baile di Katy Perry titula “Not the end of the world”. Despues a sigui cu un otro presentacion di Popcorn Dancers cu a baila un Afro House titula “Boda Sodiq”.

Minister di Financia, Economia y Cultura mr. Xiomara Maduro huntu cu parlamentario Shailiny Lee, Directeur di Departamento di Cultura drs. Siegfried Dumfries, miembronan di hurado Samantha Trinidad, Mirzah Manga, Elienne Riatiga, miembro di comision Arte di Palabra Corsou Quinten Brunken a haci entrega di premio pa e siguiente finalistanan.













Continuacion ARTE DI PALABRA 2021 A TUMA LUGA DIASABRA....

Categoria B (poesia original klas 1-2)

1. Eliziën Antersyn di Colegio Nigel Matthew cu su poesia, Un dia sin nada
2. Joshua Samuels di Abraham de Veer School cu su poesia, Solo
3. Nigella Albertus di Abraham de Veer School cu su poesia, Mi dushi Aruba
4. Suanny Cañas di Ceque College cu su poesia, Mi alma ta kibra
5. Amaranta Castillo di Ceque College cu su poesia, Sin seguridad

Categoria C (poesia original klas 3-6)

1. Heily- Ann Giel di Ceque College cu su poesia, Naturalesa, nos rikesa
2. Cayley Figaroa di John Wesley College cu su poesia, Unda bo kier ta
3. Esmeralda Bryson di Ceque College cu su poesia, Ta hende muhe nos ta

Categoria E (cuenta original klas 1-2)

1. Guizza Steenvoorde di Ceque College cu su cuenta, Papa soda di miedo

Categoria F (cuenta original klas 3-6)

1. Rafael Garcia di Colegio Nigel Matthew cu su cuenta, Dicon

E Ganado absoluto kende ta e participante cu e punto di mas halto general a bira Rafael Garcia

Tur finalista lo representa Aruba den e competencia di Arte di Palabra ABC, unda cu e finalistanan di Bonaire y Corsou lo bin e biaha aki Aruba pa intercambia y competi cu otro. AdP ABC ta plania pa dia 12 di juni na Cas di Cultura si situacion di covid-19 ta permiti. Por sigui e pagina di FB "Arte di Palabra Aruba" pa mas informacion.







HABITONAN PA KEDA *Saludabel*

DEN TEMPO DI COVID-19 Y VACUNACION





Drumi suficiente y determina bo orario!

Cuida bo oranan di soño. Drumi bon ta beneficioso pa bo salud. Purba tin un orario regular pa drumi anochi y lanta mainta. Muchanan mester drumi entre 10 pa 14 ora pa asina mehora e caracter, e memoria, e creatividad y regula nan organismo positivamente. Un adulto mester drumi minimo 7 ora pa anochi, pa asina su sistema completo por traha optimal. Pa combati COVID-19 bo mester mantene bo salud y vacuna, ya cu ta comproba cu e vacuna tin un efectividad halto pa proteha bo y evita transmision. Ban uza tur e hermentnan cu nos tin pa caba cu e virus aki na nos isla!

Ami SI ta vacuna!



Mantene 1.5M minimo di distancia



Laba man frecuentemente



Uza tapa boca paden di tur luga

VACUNA!







PERSONA VACUNA

56,009

Te cu 10 di Mei pa 7:30pm:

CU E PROME DOSIS	CU TUR DOS DOSIS	TOTAL VACUNA APLICA
30,402	25,607	81,616



ta ARUBA vacuna

Vacuna ta un acto di solidaridad y responsabilidad conhunto. Niun por keda atras!



Un logro relevante

WEBSITE DI CODIGO DI PROTECCION TA ONLINE Y ACCESIBEL PA TUR PROFESIONAL

www.codigodiproteccion.com

Dia 1 di april di e aña aki e Decreto Nacional di Codigo di Proteccion a drenta na vigor. Dialuna 10 di mei 2021 Minister Glenbert Croes conhuntamente cu e team dinamico di Codigo di Proteccion, bou liderasgo di coordinador nacional di implementacion di Codigo di Proteccion, Sue-Ann Ras, a lansa e website di Codigo di Proteccion, cu lo fungi como un herment principal pa tur nos profesionalnan den veld.
Codigo di Proteccion ta un di e proyectonan cardinal y un di e logronan grandi di Sociaal Crisis Plan.

Kico ta e Ley di Codigo di Proteccion?
E Ley di Codigo di Proteccion ta un plan di 5 paso, unda ta describi con un profesional mester anda cu e señalnan di (sospecho di) abuso di mucha.

E motibo pa introduci Ley di Codigo di Proteccion
E casonan di abuso di mucha na Aruba ta preocupante. Y no por descarta cu e Tratadonan Internacional como tambe nos leynan local, e.o. netamente e Tratado Internacional di derecho di mucha (art. 19) ta obliga nos como pais pa tuma tur medida necesario y adecuado, huridico y gubernamental pa protega nos muchanan contra tur forma di e.o. violencia fisico y mental. Banda di esey tin e rapport di UNICEF for di 2012, cu a indica bon cla cu nos pais ainda no ta cumpli cu e tema di proteccion di nos muchanan contra tur forma di abuso. Un rapport cu a keda scondi y neglisha! E suceso lamentabel y tragico di abuso di mucha na 2017.

Kico Ley di Codigo di Protecciion ta encera
E articulonan relevante di Buki 1 BWA ta articulo 243, cual ta na vigor desde 1 di juni 2019. Articulo 243 ta indica e.o. kico ta compronde bou di abuso di mucha y cu mester apunta un instancia cu lo fungi como e AMK of e 'Advies-, en Meldpunt voor Kindermishandeling'. Bureau Sostenemi ta apunta como e Advies en Meldpunt Kindermishandeling (AMK) pa Aruba. Articulo 243 d ta ofrece un base di delegacion (delegatiegrondslag) pa elaboracion di e reglanan di Codigo den un Decreto Nacional (Lbham), cual a drenta na vigor desde 1 april 2021.



E regulacion di e pasonan di Codigo ta encera tambe cu mas grupo di profesional cu ta traha cu mucha, ta obliga pa sigui e pasonan di Codigo di Proteccion, ora nan tin preocupacion, señal of sospecho di abuso di mucha.

COLABORACION AUGEO Y UNICEF
Dos partner importante den henter e proceso di desaroya e website tabata Augeo Foundation y UNICEF NL. Ambos partner a brinda nan sosten y ayudo tecnico, pa Aruba por tin un website relevante y atractivo den contenido pa e profesionalnan na Aruba. Ambos partner di Hulanda ta sumamente orguyoso cu e desaroyo y lansamento di e website. Manera Augeo Foundation a indica den su video, e nomber Codigo di Proteccion ta un excelente escogencia, paso e ta referi na brinda proteccion y siguridad na nos muchanan.

E website di Codigo di Proteccion ta specialmente dedica na tur nos profesionalnan den 4 sector: Social, Enseñansa, Husticia y Salubridad Publico. Nan por haya mayoria informacion tocante Codigo di Proteccion y henter su implementacion y desaroyo. E website tin diferente tab cu por klik riba dje, p'asina bo keda informa y hasta tin e seccion di haci test di Codigo di Proteccion, como tambe e preguntanan frecuente y nan contestanan. Por bishita nos website www.codigodiproteccion.com



INCRIBI AWO!



Bo oportunidad pa haci un cambio positivo den bida

TRAYECTO LO CUMINSA

23 augustus 2021





UNDA MI POR INSCRIBI?

Oficina di Formacion Social
Marinierskazerne Savaneta
Bureau Sociale Vorming
Tel: 522-5352
Sra. Jessica Ras
info.formacionsocial@gmail.com

KI DIA MI POR INSCRIBI?

AWO CABA

FORMACION SOCIAL TA ALGO PA BO?

*Bo ta un hoben **femenino** entre 18 y 24 aña?*
Bo no a termina un scol secundario?
Bo kier mehora bo oportunidad pa trabou?
Bo kier un cambio positivo den bo bida?
Bo a termina un scol secundario y ta sin trabou?



Bishita nos na: Formacion Social - SVT

GABINETE WEVER-CROES





MINISTER DI HUSTICIA, SEGURIDAD Y MIGRACION

MINISTER ANDIN BIKKER

Minister Andin Bikker:

CONCIENTISACION TA IMPORTANTE PA PREVENI Y COMBATI TRAFICACION Y CONTRABANDA DI HENDE

Na ocacion di estreno di film "Habri bo wowo!"



Dialuna mainta a keda estrena na Gloria Theater e film cortico "Habri bo wowo!", cual a wordo produci riba iniciativa di 'Coordinatie Centrum Mensenhandel Mensensmokkel Aruba' (CMMA) y e Ketenmanager pa cu e tema di e situacion regional, pa e compania Freeway Creative Agency.

Na ocacion di e estreno entre otro Minister di Husticia mr. Andin Bikker a hiba palabra caminda ela subraya di ta orguyoso cu un isla chikito manera Aruba tin asina tanto persona talentoso cu por atende cu temanan a base di tratadonan internacional, entre nan e tema di preveni y combati traficacion y contrabanda di hende. Ela gradici un y tur presente cu a duna nan granito di arena riba e tema aki.

E campaña di concientisa kiko ta traficacion y contrabanda di hende ta importante ya cu entre otro articulo 2:239 di e Codigo Penal di Aruba ta hopi amplio riba e tema. Door di falta di informacion, tin hende no ta realisa cu nan no ta bon bezig ora cu nan ta purba por ehempel invita of trece persona pa traha na Aruba na un forma cu no ta conforme leynan vigente.

P'esey e campaña di conscientisacion ta hopi importante. Ela yama danki na Minister President di Aruba, mr. Evelyn Wever-Croes, y na Gobierno di Hulanda pa aloca fondonan adicional pa dedica entre otro na e tema aki. Paso hopi biaha si no tin fondo of presupuesto acopla na un plan of maneho, e plan of maneho no por haya e debido atencion.

E siman aki den Ministerraad lo trata un proposicion di parti e mandatario pa por formalisa CMMA p'e bira un tipo di departamento of seccion specialisa, p'asina por sigui dedica atencion na e tema aki. Paso e ta un tema cu mester duna atencion na dje na un forma duraduro ya cu tur aña Aruba ta haya evaluacion di State Department di Merca, conhuntamente cu paisnan rond mundo, y e ta keda un reto pa mantene un bon rating.

Despues den e conferencia di Prensa mr. Andin Bikker a ilustra con cu e introduccion di radar y helicopter pa KPA, cambio di e leynan di admicion y expulcion na 2018 y 2019, un maneho stringente y e hecho cu cada bes KPA y Kustwacht ta logra detecta embarcacionan clandestino na tempo, a logra duna un señal den region cu e chens pa wordo capta y deporta bek pa pais di procedencia ta hopi grandi y por a ripara un reduccion di intentonan pa yega Aruba for di hermana pais Venezuela.

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 11 DI MEI 2021

Segun resumen di awe 9 persona a recupera, a registra un total di 13 caso nobo di Covid-19, di cual 0 ta no-residente. E cantidad total di testnan ehecuta ayera na e diferente localidadnan na Aruba, entre otro laboratorio di hospital, laboratorionan priva y aeropuerto ta 670 test. 'Positivity rate' entre nos residentenan ta 10 %. Casonan activo pa awe ta 95, cantidad di fayecido relaciona cu Covid-19 a aumenta na 104. Condolencia y Forsa na famia di e fayecidonan.

Hospital ta informa cu tin un total di 9 persona interna di cual 4 ta den Cuido Intensivo y 5 riba unidad general di covid.

GOBIERNO DI ARUBA — DVG — ARUBA COVID-19

11/5/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	13	13	0
Activo	95	86	9
Recupera	10596	9770	826
Positivo	10795	9959	836
Negativo	143599	-	-
Getest	154991	-	-
Getest na Airport	105324	-	-
Morto	104	103	1



Un Feliz Dia

Gabinete Wever-Croes